



ASOCIACIÓN  
HONDUREÑA DE  
MAQUILADORES

MEMORIA ANUAL  
ANNUAL REPORT

2008

*Nuestras manos sostienen el desarrollo del país*





## Visión

Asegurar la sostenibilidad y crecimiento de las industrias afiliadas, con el objeto de mantener y generar fuentes de trabajo productivas, que contribuyan a incrementar la competitividad del país y a la reducción de la pobreza en Honduras.

## Misión

Incrementar la competitividad y productividad de las industrias asociadas, a través de apoyo institucional que mantenga condiciones de políticas estables y un marco jurídico que motive la inversión privada; capacitando y facilitando la implementación de programas de innovación en planta, de fortalecimiento de las relaciones laborales con responsabilidad social empresarial y de conservación del entorno ecológico.

## Vision

*To ensure a sustainable growth of the affiliated companies, with the main goal of maintaining and generating new sources of employment that contribute to increase the country's competitiveness and to reduce poverty.*

## Mision

*To increase the competitiveness and productivity of the associated companies, through institutional support that maintains a stable political condition and a legal framework that motivates private investment, training and facilitating the implementation of innovative programs on the industry, strengthening of relations by means of corporate social responsibility and preservation of the environment.*



ASOCIACIÓN  
HONDUREÑA DE  
MAQUILADORES

INDICE  
Index

Del Escritorio de Presidencia   From the President's desk	4
Estructura Organizacional   Organizational Structure	6
Junta Directiva   Board of Directors	7
Staff de la AHM   AHM's Staff	8
Asamblea General   General Assembly	10
Dirección Legal   Legal Direction	11
Dirección Técnica de Servicios   Technical Services Direction	12
Convenios   Agreements	13
Responsabilidad Social Empresarial   Corporate Social Responsibility	15
Capacitaciones de Alto Nivel   High Level Training	19
PROCINCO   PROCINCO	22
Proyecto Regional   Regional Project	24
Dirección de Comunicaciones y Mercadeo   Communications & Marketing Direction	25
Bolsa de Empleos   Employment Data Base	30
Estadísticas 2008   2008 Statistics	31
Empresas Afiliadas   Affiliated Companies	32



## DEL ESCRITORIO DE PRESIDENCIA FROM THE PRESIDENT'S DESK



**Ing. Daniel Facussé**  
Presidente de la Asociación Hondureña de Maquiladores  
*President of the Honduran Manufacturers Association*

### **Honorables Miembros de la Asociación Hondureña de Maquiladores**

En el mes de marzo del año 2008 tomé posesión del cargo de Presidente de esta beligerante y emblemática Organización; en aquel momento, al igual que ahora, estaba consciente de la responsabilidad que estaba adquiriendo y del reto que estaba enfrentando.- Cada uno de mis antecesores puso su sello personal en la dirección de los destinos de nuestra Asociación, realizando acciones coherentes con las situaciones que tuvieron que enfrentar, habiendo salido siempre victoriosos ante las pruebas que como Presidentes el destino les deparó; sus gestiones y decisiones administrativas y políticas, han hecho posible que nuestra Asociación sea la más beligerante y respetada Organización empresarial de Honduras.

De ese marco referencial creado por nuestros anteriores Presidentes, me han quedado sus experiencias, sus logros y sus propósitos, valores que constituyen una escuela para mi gestión, la cual, para el bien de nuestra Organización y de nuestras empresas afiliadas, sin ningún sentimiento fuera de la ética, trataré de superar.

La situación en que me ha tocado dirigir los destinos de la Asociación Hondureña de Maquiladores ha sido la más difícil en la historia de esta Organización; la crisis financiera y económica que se inició en el mes de marzo del presente año y que se presagia se agravará en el año dos mil nueve, ha conmovido a las empresas de nuestro sector; sus estructuras de ventas se han visto afectadas al reducirse el poder de compra de los consumidores de Estados Unidos, principal mercado para nuestras exportaciones.

La industria textil-maquiladora ha sido la empleadora más importante del sector formal hondureño, esta crisis económica está poniendo en precario los 133,000 puestos de trabajo que en el devenir de los diecinueve años de existencia hemos generado.

Nuestra tarea fundamental en estos momentos de crisis, es gestionar en forma decidida y constante, medidas que garanticen la estabilidad de los empleos que hemos creado y la competitividad de las empresas de nuestro sector industrial, objetivos que no podremos lograr sin el apoyo de nuestro Gobierno, quien no tenemos la menor duda de que está consciente de la importancia estratégica de nuestra industria para la economía de Honduras y que por consiguiente su estabilidad y competitividad forman parte de su responsabilidad.

Nuestra Organización, no obstante esa crisis, garantizará a sus afiliados los servicios que durante los años anteriores les ha brindado, con la misma eficiencia, calidad y entusiasmo de siempre; la crisis no nos va a deprimir, todo lo contrario, aprovecharemos las experiencias que nos deje, para convertir lo negativo en éxito.

Queridos compañeros del sector textil maquilador, esta dura prueba que nos ha puesto nuestro creador, representada por la crisis económica que enfrentamos, tengo la plena y absoluta confianza en que nuestro mismo Dios nos proporcionará la sabiduría y los medios para superarla; somos personas honestas, de trabajo y de decisiones, estos valores nos darán la fortaleza para seguir adelante, para no atemorizarnos y desplomarnos ante la crisis; como su Presidente les hago la formal promesa de poner todo mi empeño en realizar todas aquellas gestiones que tengan como finalidad obtener medidas que coadyuven a que nuestras empresas sobrevivan a esta crisis... Confíemos en Dios y en nosotros mismos... Tengamos fé.

**Daniel Facusse**

*Presidente de la Asociación Hondureña de Maquiladores*

**Honorable Members of the Honduran Manufacturers Association:**

*On March 2008 I assumed the position as President of this leader Organization. Back then as today, I was aware of the responsibility I was taking over, and the challenge I was facing. Each one of my predecessors left their own hallmark on the management and destiny of our Association, carrying out coherent actions according to the situations they had to confront. They conquered the trials that fate presented them as Presidents; their administrative management and policies have made it possible for our Association to be the most active and respected business organization in Honduras.*

*From this framework, I keep the experiences, achievements, purposes, and values that our former Presidents created, which constitute a school for the performance of my duties, and for the benefit of our Organization and our associate companies I will loyally try to continue and surpass.*

*The situation in which I have to lead the Honduran Apparel Manufacturers Association's destiny is the most difficult in the history of this Organization. The financial and economic crisis that began in March, predicted to be worse in two thousand nine, has impacted the companies in our sector; their sale structures have been affected as the purchasing power of our customers in the United States -the main target of our exports- has decreased.*

*The apparel industry has been the major employer in the*

*Honduran sector; but this economic crisis is putting in jeopardy the 133,000 labor positions that we have generated during the past nineteen years.*

*Our fundamental task in this time of crisis, is to manage determined and consistent measures to guarantee the stability of the jobs we have created, and the competitiveness of the companies in our sector. We cannot achieve these goals without the support of our Government, which is undoubtedly aware of the strategic importance of our industry to the Honduran economy, and the role it plays contributing to our stability and competitiveness.*

*Notwithstanding this crisis, our Organization will guarantee the services that during the past years have been offered to our members, with the same efficiency, quality and enthusiasm. This crisis will not depress us; on the contrary, we will take advantage of the experiences to turn negative issues into success.*

*Dear members of the apparel manufacturing sector, I am absolutely sure that God himself will provide us with the wisdom and the means to overcome this hard trial presented to us, disguised as the economic crisis we face. We are honest people, hard and assertive workers. These values will invigorate us to keep moving forward with determination and without fear. As your President, I formally promise you that I will do everything in my power to carry out all tasks aimed to attain the measures that will help our companies survive this crisis... Let's trust in God and in ourselves... Let's have faith.*

**Daniel Facusse**

*President of the Honduras Manufacturers Association*



# ESTRUCTURA ORGANIZACIONAL

## ORGANIZATIONAL STRUCTURE





## JUNTA DIRECTIVA BOARD OF DIRECTORS

### FILA SUPERIOR UPPER ROW

Junior Marsan, Arnaldo Solís, José Molina, Fernando Jaar. Daniel Facusse, Werner Overholser, Roberto Leiva, Felix Mahomar, Jorge Faraj.

### FILA INFERIOR BOTTOM ROW

Carlos Caballero, Tony Medina, Fernando Alvarez, Enrique Vitanza, Jacobo Katan, Joselino Chavez.

### AUSENTES ABSENT

Jesus Canahuatti, Don Juan Canahuatti, Chucry Kaffie.

# STAFF 2008

Nuestro equipo de trabajo

STAFF 2008 Our work team





**FILA SUPERIOR UPPER ROW**

Isaac Milla, Geovany Lara, Carlos Turcios, Daniel García, Wendy Turcios, René Cruz, Javier Lagos.

**FILA MEDIA MIDDLE ROW**

Vilma Ramirez, Celenia Medina, Ana Espinoza, Lidia Girón, Tesla Callejas, Martha Benavides, Norma Miranda, Brenda Ramos, Julio Ali.

**FILA INFERIOR BOTTOM ROW**

Francisca Aguilar, Lessy Villatoro, Rossana García, Marlon Borjas, Julissa Ramírez, Alfredo Romero, Wendy Chacón, Joseet Ordóñez, Asly Valeriano, Astrid Barnica.

**AUSENTES EN LA FOTOGRAFÍA NOT IN THE PICTURE**

Brenda Orellana, Hector Salinas, Federico Mejía, Rigoberto Galdamez.

# ASAMBLEA GENERAL GENERAL ASSEMBLY



El Presidente de la Junta Directiva de la AHM, Ing. Daniel Facussé al momento de dirigirse a los gerentes generales de la Industria.

*The President of the Board of Directors of the AHM, Mr. Daniel Facussé addressing the general managers from the industry.*



El pasado mes de Diciembre la Junta Directiva de La Asociación Hondureña de Maquiladores AHM, presidida por el Ingeniero Daniel Facussé, convocó a todos los gerentes generales de la industria con el propósito de tratar los temas relacionados con la crisis económica global que está afectando la maquila y explicarles la estrategia que la AHM implementó con el fin de proteger a la industria.

Entre los temas abordados durante la reunión estuvieron: Estabilización del salario mínimo, reducción de la tarifa de energía eléctrica, reducción de los fletes marítimos y reducción de los intereses bancarios entre otros.

Por la importancia de los temas asistió más del 90% de los gerentes generales de las empresas de la industria a quienes el Ing. Daniel Facussé les expresó que se estaba trabajando en un plan anticipado tanto de estrategia como de comunicación, para defensa y competitividad de la industria.

*The past month of December the board of directors of The Honduran Manufactures Association AHM, presided by Mr. Daniel Facussé, called upon all of the general managers of the industry to a meeting in order to discuss the global economic crisis that is affecting the industry and to explain the strategy that the AHM has implemented in order to protect the industry.*

*Among the topics undertaken during the meeting were: Stabilization of the minimum wage, reduction of the electric power tariff, reduction of the maritime freights and reduction of the banking interests among others.*

*Due to the importance of this meeting, more than the 90% of the general managers of the industry attended. Ing. Daniel Facussé stated that a strategic and communication plan was in progress, for the defense and competitiveness of the industry.*



Licda. Tesla Callejas  
Directora de Comunicaciones y Mercadeo  
Communications and Marketing Director



Licda. Martha Benavides  
Dirección Técnica de Servicios  
Technical Services Director

**Una dirección de Alto Nivel**

El año 2008 la Asociación Hondureña de Maquiladores desarrolló con éxito un sin número de actividades que una vez mas la acreditan como una institución, seria, responsable, que como bien lo indica su visión, fue creada para representar dignamente a sus asociados, brindarles un servicio de calidad y velar por el crecimiento de la competitividad y defensa de las empresas de nuestro sector.

Todas estas actividades y proyectos desarrollados con sus respectivos planes de trabajo y por cada departamento que conforma la AHM, se llevaron a cabo bajo la dirección general del abogado Arnoldo Solís quien durante el año 2008 y hasta la fecha funge en el cargo de Director General de esta Asociación, quien trabajando a la par de su staff de directores: Los Licdos. Martha Benavides, Tesla Callejas y Jorge Interiano Directores de las áreas Técnica de Servicios, Comunicaciones y Mercadeo y Administración y finanzas respectivamente, obtuvieron resultados positivos para la industria.

Además de esta labor Directiva, el Abogado Solís continua brindando los servicios de Asesoría Legal a las empresas afiliadas a la AHM. Este departamento tiene la misión de brindarle protección legal a todos los afiliados, a través de una consultoría gratuita sobre temas laborales, mercantiles, civiles, penales, administrativos y de cualquier tema legal que requieran en ocasión de sus relaciones con terceros en el ejercicio de su giro comercial.

Haciendo una mirada retrospectiva durante el año 2008, el departamento legal ha evacuado innumerables consultas de nuestras empresas afiliadas sobre diferentes temas, orientándolas en el respeto al marco jurídico bajo el cual operan y en el respeto a los derechos y beneficios que ese mismo marco legal les confiere.

**High level Management.**

*During 2008, the Honduran Manufacturers Association, successfully developed a countless array of activites that once again accredits it as a serious, responsible institution as stated in its vision. The AHM was created to faithfully represent its associates, by providing a quality service and protect the growth of its competitiveness and defend the companies within our industry.*

*All of these activites and projects, which are carefully planned by each department of the AHM, were executed under the management of Arnoldo Solís, who during 2008 has served as the General Director of this Asociation. Mr Solís works in conjunction of a capable staff of directors, which is comprised by Martha Benavides Technical Services Director, Tesla Callejas Communications and Marketing Director and Jorge Interiano Administrative Director, with very positive results for the Industry.*

*Besides his managerial duties, Arnoldo Solís continues to provide legal advise to all of the affiliated companies. This department has the mission of providing legal protection to all of its members through a free consultancy in laboral, financial, civil, criminal and administrative matters or any other legal issue that may arise as a result of its comercial activities between its affiliate's and third parties.*

*Locking back at 2008, the legal department, has resolved many issues that our affiliated companies, have had by providing guidance in respect to the legal framework under which they operate in respect to the rights and benefits that that same framework provides.*



**Lic. Guillermo Matamoros**

Director Regional de la AHM  
(Tegucigalpa)

*Regional Director of the AHM  
in Tegucigalpa.*



**Abogado Arnoldo Solís**  
Director General de la AHM  
AHM General Director



**Lic. Jorge R. Interiano**  
Director Administrativo  
Administrative Director





# DIRECCION TECNICA DE SERVICIOS

## TECHNICAL SERVICES DIRECTION

*The Technical Services Office (DTS, by its acronym in Spanish) continued delivering its services to our member companies during 2008, through the various areas it encloses: PROCINCO, Labor Services, Regional Project, and Employment Data Base, as part of its mission and objectives that include:*

1. *Creating awareness among member companies about the importance of change in terms of labor relations, communication programs, innovation, and training for their associates.*
2. *Expanding services provided by the AHM to member and non-member companies through consultancy services on labor matters, productive processes, and environmental and occupational health and safety.*

*In terms of strengthening labor rights, activities such as in house company trainings, open courses, strategic alliances with related institutions, campaign launching, etc., were carried out during 2008.*

*AHM trained a total of 2,914 people from different levels through the Labor Service Unit, by means of 142 seminars and 999 instruction hours on labor rights compliance.*

La Dirección Técnica de Servicios (DTS), a través de las diferentes áreas que la conforman: PROCINCO, Servicios Laborales, Proyecto Regional y Bolsa de Empleo; teniendo presente la misión para la cual fue creada, continuó brindando sus servicios durante el año 2008 a las empresas afiliadas con el fin de cumplir con los objetivos trazados,

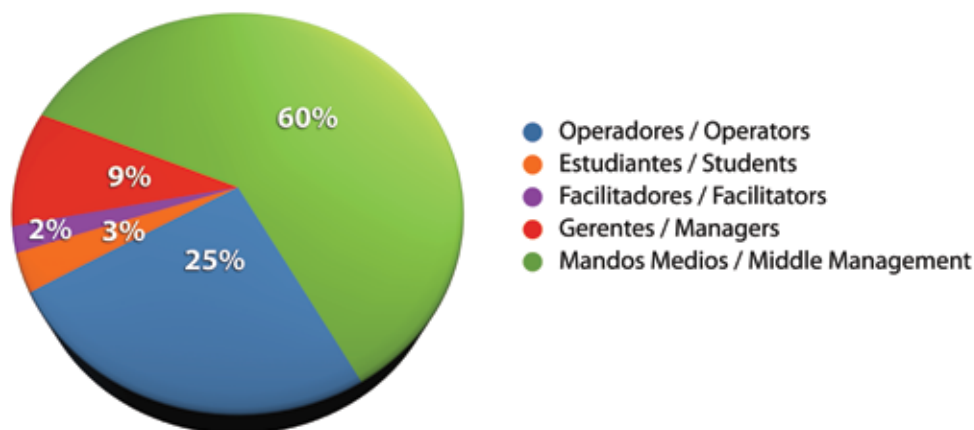
1. Crear conciencia entre las empresas afiliadas de la importante necesidad de cambio con respecto a las relaciones laborales, programas de comunicación, innovación y capacitación para con sus colaboradores.
2. Extender los servicios prestados por la AHM a las empresas afiliadas y no afiliadas mediante servicios de consultoría en materia laboral, procesos productivos, seguridad y salud ocupacional y ambiental.

En relación al fortalecimiento de los derechos laborales de los trabajadores, durante el 2008 se llevaron a cabo una serie de actividades que incluyeron capacitación al interno de las empresas, cursos abiertos, alianzas con instituciones afines, lanzamiento de campañas, etc.

En relación al tema de cumplimiento de los derechos laborales, la AHM, a través de la Unidad de Servicios Laborales, capacitó un total de 2,914 personas de diferentes niveles a través de 142 seminarios y 999 horas de instrucción.

El nivel de los participantes en las diferentes actividades de capacitación en materia de cumplimiento, se puede observar a continuación en el siguiente gráfico.

*The following graph shows the level of the participants in the various compliance training activities.*



# CONVENIOS INSTITUCIONALES

## INSTITUTIONAL AGREEMENTS



### AHM Firma convenio de apoyo al programa "Desafío 100"

La Asociación Hondureña de Maquiladores, la Cámara de Comercio e Industrias de Cortés, la Alianza Joven regional USAID y el programa Paz y Convivencia de la región del Valle de Sula firmaron en el mes de Junio del 2008 un convenio en el que se comprometen a darle oportunidad entre sus empresas afiliadas a los jóvenes ex miembros de maras que han sido rehabilitados y desean obtener un empleo para mejorar sus condiciones de vida.

En la firma de convenio el ingeniero Jesús Canahuati, fiscal de la Junta Directiva de la AHM en representación de la industria maquiladora expresó su satisfacción de ser parte de un programa socialmente responsable que busca ofrecer a estos jóvenes una nueva oportunidad para integrarse a la vida laboral y poder mantener a sus familias en forma digna y honrada.

### AHM-INFOP Firman Convenio de Capacitación 2009

Con el fin de mantener una capacitación competitiva para los trabajadores de la industria, en el mes de Diciembre del 2008 la Asociación Hondureña de Maquiladores y el Instituto Nacional de Formación Profesional (INFOP) firmaron por octava vez consecutiva el convenio que permite continuar capacitando al personal de la industria a través del Programa de Capacitación Integral para la Competitividad de la Industria de la Confección y Textil, PROCINCO.

Este convenio cuya vigencia abarca el período de el 1 de Enero al 30 de Noviembre del 2009, tiene el propósito de desarrollar un proceso de formación y certificación de competencias en la industria de la confección, textil y manufactura de exportación, y cualquier otro tipo de industria, mediante un programa integral, técnico, metodológico y de valores humanos, que contribuya con el incremento de la productividad, competitividad, calidad y eficiencia del recurso humano hondureño.

### AHM signs an agreement of support for the program "Desafío 100"

The Honduran Manufacturers Association, the Chamber of Commerce and Industry of Cortés, the Regional Youth Alliance, USAID, and the Peace and Coexistence Program for the Sula Valley signed an agreement in June 2008 committing to give labor opportunities in any of their member companies to young ex-gang members who have received rehabilitation and are willing to get a job to improve their life styles.

When the agreement was signed, Jesús Canahuati, controller of the AHM Board of Directors, expressed his satisfaction, on behalf of the industry, for being part of a socially responsible program intended to offer these young people a new opportunity to become part of the labor force and support their families with dignity and honesty.

### 2009 AHM-INFOP training agreement signed

In order to continue providing competitive training for the industry workers, the Honduran Manufacturers Association and the National Institute for Professional Development Training (INFOP) signed an agreement in December 2008, for the eighth consecutive time, to persevere with training personnel in the industry through the Apparel and Textile Industry Integrated Training Program for Competitiveness, PROCINCO.

The purpose of this agreement, in effect from January 1st to November 30th 2009, is to develop a process of education and skill certification in the apparel, textile, manufacturing and other export industries through an integrated, technical, methodological, and human values program that will contribute to increase productivity, competitiveness, quality, and efficiency of Honduran human resources.



Momentos en que el Presidente de la Junta Directiva de la AHM, Ing. Daniel Facussé y el Director Ejecutivo del INFOP, Prof. Roger Gonzales firman Convenio de Capacitación.

Moments when the President of the Board of Directors of the AHM, Ing. Daniel Facussé and the Executive Director of INFOP, Prof. Roger Gonzales sign the training agreement.



Firma del convenio entre WRAP y la AHM.

*Signing of the agreement between WRAP and the AHM*

### AHM y WRAP firman importante convenio de Cooperación

Con el propósito de establecer una relación de cooperación mutua para promover mejores prácticas laborales y el cumplimiento de la legislación laboral y de los principios de producción del WRAP en Honduras, en el mes de Noviembre la Asociación Hondureña de Maquiladores firmó un importante convenio con la Worldwide Responsible Accredited Production.

Mediante este acuerdo se espera desarrollar un programa de capacitación/certificación relacionado al programa de cumplimiento social para el equipo técnico de la AHM que le permitirá a esta institución brindar servicios de asesoría y/o capacitación a empresas interesadas en obtener una certificación del WRAP

Al este evento asistieron el Presidente de la Junta Directiva de la AHM, Ingeniero Daniel Facusse; el Vicepresidente y CEO del WRAP, Sr. Steven Jesseph; la señora Ministra del Trabajo, Abogada Mayra Mejía; el Director Ejecutivo del INFOP, Profesor Roger González; así como gerentes y directores de la industria de la maquila.

### AHM firma convenio con Cumple y Gana

El mes de Marzo se llevó a cabo la firma de la carta de entendimiento entre la Asociación Hondureña de Maquiladores y el Proyecto cumple y Gana para el diseño y establecimiento del Servicio de Resolución Adecuada de Conflictos Laborales, el cual representa una herramienta eficaz para mantener el equilibrio en la mesa de negociaciones.

Con este innovador servicio se plantea brindar a las empresas socias, entrenamiento, asesoría y mediación de conflictos laborales, como una instancia alternativa para fortalecer las relaciones armónicas entre empleadores y trabajadores y la disminución del costo social y económico que implican las relaciones conflictivas.

En este importante evento participaron miembros de la Empresa Privada, Ejecutivos de la Asociación Hondureña de Maquiladores, Ministerio del Trabajo y Seguridad Social y Proyecto Cumple y Gana.

### AHM and WRAP sign an important cooperation agreement.

*In order to establish a mutual cooperation relationship to promote better labor practices and compliance with labor legislation, and WRAP's production principles in Honduras, the Honduran Manufacturers Association signed an agreement with the Worldwide Responsible Accredited Production in November.*

*This agreement it is expected to foster a social compliance training/certification program for the AHM technical team, which will allow the institution to offer assistance and/or training services to companies interested in obtaining WRAP's certification.*

*The President of the AHM Board of Directors, Engineer Daniel Facusse; the Vice-President and CEO of WRAP, Mr. Steven Jesseph; Labor Minister, Lawyer Mayra Mejía; and the Executive Director of INFOP, Professor Roger González, as well as managers and directors from the assembly industry attended this event.*

### AHM signs an agreement with "Cumple y Gana".

*A memorandum of understanding between the Honduran Manufacturers Association and the "Cumple y Gana" Project was signed on March 11 to design and establish a service for appropriate labor conflict resolution, which represents an effective tool to keep balance at negotiation tables.*

*This innovative service is intended to offer training assistance and labor conflict mediation for member companies, as an alternative instance to strengthen harmonious relations between employers and employees, and to reduce the social and economic cost of conflictive relations.*

*Members of the Private Sector, executives from the Honduran Manufacturers Association, the Ministry of Labor and Social Security, and the "Cumple y Gana" Project participated in this important event.*

Licenciado Randall Arias durante la firma del convenio con Cumple y Gana.

*Randall Arias, during the signing of the "Cumple y Gana" agreement .*





# RESPONSABILIDAD SOCIAL EMPRESARIAL

## CORPORATE SOCIAL RESPONSIBILITY

### **Program "Challenge 100": A meeting for young people who have received rehabilitation and their employers**

*Young people, who have received rehabilitation, and their employers gathered at the Challenge 100 meeting, carried out at the Consistorial Room of the City Hall in San Pedro Sula. It was a touching event that included participation of businessmen committed with this Project, the National Police authorities, and executives from different companies.*

*This innovative program, "Challenge 100", was supported by the United States Agency for International Development, USAID, Paz y Convivencia [Peace and Coexistence], The Honduran Manufacturers Association, and the Chamber of Commerce and Industry of Cortés. Its fundamental objective is to give opportunities to young ex-gang members that have been at least a year away from their gang, under the tutelage of a pastor, a parish priest or a community leader, who can attest a true behavioral change in them.*

### **The Assembly Industry supported the Teletón with L. 1,595,173.20**

*In spite of the difficult situation faced during the last quarter of 2008, the Assembly Industry gave its support to Teletón with L.1,595,173.20 after an intense campaign carried out among AHM's member companies which were once again present at this thoughtful effort.*

### **AHM fosters education through scholarships**

*In 2008, nineteen beneficiaries of the Honduran Manufacturers Association Scholarship Program, including students from pre-school, elementary & high school, were able to conclude their studies successfully thanks to this aid offered by the AHM.*

### **Programa Desafío 100: Realizó encuentro entre jóvenes rehabilitados y sus empleadores**

En el salón consistorial de la Municipalidad de San Pedro Sula se realizó el encuentro entre los jóvenes rehabilitados de Desafío 100 y sus empleadores en un emotivo evento en el que participaron los empresarios comprometidos con este proyecto, asimismo participaron autoridades de la Policía Nacional, gerentes y ejecutivos de diferentes empresas.

Este novedoso programa "Desafío 100" fue apoyado por la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional, USAID, Paz y Convivencia, la Asociación Hondureña de Maquiladores y la Cámara de Comercio e Industrias de Cortés, cuyo objetivo primordial es dar oportunidades a jóvenes ex pandilleros que han estado por lo menos un año fuera de las maras bajo la tutela de un pastor, un párroco o líder comunitario que da fe del cambio verdadero en el comportamiento de los mismos.

### **La maquila apoyó la Teletón con L. 1,595,173.20**

A pesar de la situación difícil del último trimestre 2008, la industria maquiladora apoyó la Teletón con L. 1,595,173.20 luego de una intensa campaña realizada a lo interno de las empresas afiliadas a la AHM, quienes nuevamente dijeron presente en esta gran obra de amor.

### **AHM fomentando la educación a través de Becas**

El año 2008 fueron beneficiados por el programa de becas de la Asociación Hondureña de Maquiladores 19 estudiantes entre las categorías de pre escolar, escolar, y secundaria quienes lograron culminar sus estudios con buen suceso, lo que les permite contar con ese gran beneficio por parte de la AHM.





### **AHM participates in Argentina: International Seminar on Gender Equity in the Business World**

An international seminar on "Gender Equity in the Business World", aimed to present experiences from each country regarding company certification on gender equity in public and private sectors, was carried out in Buenos Aires, Argentina. The Honduran Manufacturers Association was represented by our Technical Services Director, Mrs. Martha Benavides.

Mrs. Benavides gave a lecture on the private sector perspective: "Honduras, Gender Discrimination and Labor Rights: a Shared Responsibility", which motivated very good comments from the audience and received compliments from the Honduran ambassador in that country.

Lecturers from Mexico, Chile, Brazil, Costa Rica and Honduras participated in the event, discussing the achievements, changes, progress and challenges that this certification represents.

### **AHM in El Salvador: "National Seminar to Foster Compliance Culture, Competitiveness and Employment in El Salvador"**

The Technical Services Director of the Honduran Manufacturers Association, Mrs. Martha Benavides, received an invitation from the Salvadorian Minister of Labor and Social Security, Mr. José Roberto Espinal Escobar, and the Project Cumple y Gana [Comply and Win] to participate as lecturer at the "National Seminar to Foster Compliance Culture, Competitiveness and Employment in El Salvador".

This activity, held at the Sheraton Presidente Hotel on June 26, from 07:30am to 01:00pm, was part of the actions that the Salvadorian Ministry of Labor is encouraging in order to promote a culture of compliance with labor standards, along with the Cumple y Gana project, and The Global Fairness Initiative.

Mrs. Benavides participated with the presentation "Alternative Conflict Resolution Experience in the Textile Sector in Honduras". The purpose of this lecture was to share the AHM experience on the design, development and advantages of the Organizational System for Appropriate Conflict Resolution, which has had the support and sponsorship of the Cumple y Gana Project, Labor Rights Strengthening, which has the objective of improving working conditions, and respecting labor rights according to the current regulations in Honduras.

### **En Argentina AHM participa en: Seminario Internacional sobre Igualdad de Género en el Mundo Empresarial**

Con el fin de exponer sobre las experiencias públicas y privadas de cada país en materia de certificación de empresas en igualdad de género, se realizó en Buenos Aires, Argentina, el seminario internacional "Igualdad de género en el mundo empresarial" y la Asociación Hondureña de Maquiladores fue representada por la Directora Técnica de Servicios, Licenciada Martha Benavides.

La Licenciada Benavides dictó una conferencia sobre el tema: La perspectiva del sector privado: Honduras, Discriminación de Género y Derechos Laborales: Una Responsabilidad Compartida. Misma que tuvo una muy buena opinión de los asistentes y que además recibió las felicitaciones de la embajadora de Honduras en ese país.

En dicho evento participaron expositores de México, Chile, Brasil, Costa Rica y Honduras con el objetivo de presentar los logros, cambios, avances y desafíos que esta certificación representa.

### **AHM en El Salvador presente en: "Seminario Nacional de Fomento de la Cultura de Cumplimiento, la Competitividad y El Empleo en El Salvador"**

La Directora Técnica de Servicios de la Asociación Hondureña de Maquiladores, Licenciada Martha Benavides, recibió invitación por parte del Ministro del Trabajo y Previsión Social de El Salvador, licenciado José Roberto Espinal Escobar y el Proyecto Cumple y Gana para participar como expositora en el "Seminario Nacional de Fomento de la Cultura de Cumplimiento, la Competitividad y El Empleo en El Salvador".

Dicho evento se realizó en el marco de las acciones que impulsa el Ministerio del Trabajo de El Salvador para promover el fomento de una cultura de cumplimiento de las normas laborales, conjuntamente con el proyecto Cumple y Gana y The Global Fairness Initiative y se llevó a cabo en el Hotel Sheraton Presidente el 26 de junio en una jornada de 7:30 a.m. a 1:00p.m.

La participación de la Licenciada Benavides como ponente del tema "Experiencia de Resolución Alternativa de Conflictos en el sector Textil de Honduras" tenía como propósito el compartir con los presentes, la experiencia de la AHM con respecto al diseño, desarrollo y ventajas del Sistema Organizacional de Resolución Adecuada de Conflictos, mismo que ha contado con el apoyo y auspicio del Proyecto Cumple y Gana, Fortalecimiento de los Derechos Laborales, y que tiene como objetivo el mejoramiento de las condiciones de trabajo y el respeto de los derechos laborales de acuerdo con la normativa vigente en Honduras.

Licenciado Randall Arias  
durante el lanzamiento del RAC

Randall Arias. during the launch  
of the RAC program.



### Lanzamiento del Programa RAC

Con la presencia del Coordinador del componente RAC para Centroamérica y República Dominicana, Licenciado Randall Arias, la Coordinadora de Cumple Gana en Honduras, licenciada Mirta Maradiaga, la Abogada Lucía Rosales, Directora Regional de la Secretaría del Trabajo y la Licenciada Martha Benavides, Directora Técnica de Servicios se llevó a cabo el año pasado el lanzamiento oficial del Sistema Organizacional de Resolución Adecuada de Conflictos (RAC)

Durante el evento se dio a conocer el plan técnico-operativo del Sistema RAC-AHM, el cual promueve la participación voluntaria y gratuita de las partes involucradas, disminuye el costo que implican las relaciones desmejoradas y la desconfianza y por ende la productividad de la empresa, la salud y calidad de vida de las personas.

Dentro de las Ventajas del Sistema RAC para las empresas, es que:

1. Promueve la participación voluntaria de las partes y el dialogo en la búsqueda de soluciones y por ende, el mejoramiento del clima laboral.
2. Costo Económico y Social - Permite un acceso gratuito a todas las partes. Disminuye el costo que implican las relaciones desmejoradas y la desconfianza y por ende la productividad de la empresa, la salud y calidad de vida de las personas.
3. Contribuye al desarrollo de un ambiente de respeto en el ámbito laboral.
4. Existe transparencia en el proceso. Trabajador y empleador son plenamente informados de sus derechos y obligaciones.
5. Permite restablecer la armonía social de las relaciones en el mundo del trabajo.

### Día Mundial Contra la Erradicación del Trabajo Infantil

La Asociación Hondureña de Maquiladores al igual que otras instituciones miembros integrantes de la Sub Comisión Técnica para la Erradicación Gradual y Progresiva del Trabajo Infantil y la Dirección Regional del Trabajo organizaron una marcha pacífica en conmemoración al Día Mundial Contra la Erradicación del Trabajo Infantil, en la que participaron niños de diferentes escuelas y centros de estudio que trabajan en el desarrollo de programas y proyectos para llevar a cabo esta gran campaña en contra del trabajo infantil

La marcha consistió en un recorrido por toda la tercera avenida de San Pedro Sula con mensajes alusivos a los derechos de los niños, y la misma culminó en el Centro Cultural Infantil, con un programa de clausura muy significativo donde se desarrollaron diversos actos que hacen alusión a este evento como dramas, danzas, cantos entre otros.

### Launching the RAC Program

The official launching of the Appropriate Conflict Resolution Organizational System (RAC, by its acronym in Spanish) was held last year, with the presence of the RAC component coordinator for Central America and the Dominican Republic, Mr. Randall Arias; the Coordinator of Cumple y Gana in Honduras, Mrs. Mirta Maradiaga; lawyer Lucía Rosales, Regional Director for the Ministry of Labor; and Mrs. Martha Benavides, Technical Services Director.

The technical-operative plan of the RAC – AHM System was released during the event. This plan promotes free and voluntary participation of the parties involved, reducing the cost entailed by impaired relationships and distrust, and their effect on business productivity and people's health and quality of life.

Advantages of the RAC System for companies include:

1. Promotes dialogue and participation of parties on a volunteer basis to look for solutions, which results on improvement of the labor environment.
2. Economic and Social Cost – Allows free access to all parties. Reduces the cost entailed by impaired relationships and distrust, and their effect on business productivity and people's health and quality of life.
3. Contributes to develop respect within the labor environment.
4. There is transparency along the process. Workers and employers are fully informed of their rights and obligations
5. Allows the reinstatement of social harmony in the working environment.

### AHM Supported the World Day to Eradicate Child's Labor

The Honduran Manufacturers Association, as well as member institutions of the Technical Sub Commission for the Gradual and Progressive Eradication of Child's Labor and the Regional Department of Labor, organized a peaceful rally to celebrate the World Day to Eradicate Child's Labor with the participation of children from different schools and study centers that work on projects to accomplish this large campaign against child's labor.

The rally included going over a route on the third avenue of San Pedro Sula expressing messages related to children's rights, and it ended at the Children's Cultural Center, with a very meaningful closing program where several acts were performed to evocate this event, including drama, dances and songs.



## Todo un éxito el programa socios por un día que organiza Júnior Achievement apoyado por nuestra industria

“Socios por un Día” es un programa educativo dirigido a alumnos de último año de secundaria, el cual tiene como objetivo mostrar a los jóvenes como funciona el mundo del trabajo, a través de una experiencia práctica en el mismo. Por medio de este programa, los jóvenes acompañan durante todo un día a un profesional en su jornada laboral con el fin de conocer más a fondo la profesión en la que les gustaría desarrollarse en un futuro.

Agradecemos a las empresas de nuestra Industria que en el 2008 apoyaron esta gestión, particularmente a Gildan, Alcoa y a nuestros ejecutivos de la AHM que han apoyado estas actividades y contribuido positivamente a la formación de estos jóvenes en forma interactiva con funciones y actividades de la vida real empresarial



## AHM y BID: Realizan lanzamiento del Proyecto Regional “Mejoramiento de la Competitividad de la Industria Textil y de la Confección”

En el mes de Septiembre la Asociación Hondureña de Maquiladores y el Banco Interamericano de Desarrollo realizaron el lanzamiento oficial del Proyecto Regional “Mejoramiento de la Competitividad de la Industria Textil y de la Confección” el cual busca mantener y aumentar la eficiencia mediante el mejoramiento de las capacidades de los trabajadores de la industria e identificar nuevas oportunidades de negocios con el fin de incrementar las exportaciones de la región.

El evento tuvo como punto central la conferencia magistral “El futuro de la industria textil y la confección de Honduras en los mercados de América, Europa y Asia” dictada por el señor Steve Jesseph Vicepresidente de la Junta de Directores y CEO de WRAP, quien explicó las estrategias para mantenerse competitivo en el rubro textil entre otras.

La mesa principal estuvo integrada por el Presidente de la Junta Directiva de la AHM, Daniel Facussé, el Presidente del WRAP, Steven Jessep, el Vicepresidente de la Junta Directiva de la AHM, Jacobo Kattán, el Director Regional del INFOP, Hugo Rodríguez y el Coordinador del Proyecto Regional, Marlon Borjas. En este evento se contó con la participación de directores y gerentes de la industria.

## Complete success for the program “Partners for a Day” that Junior Achievement organizes with the support of our industry

“Partners for a Day” is an educational program aimed to students in the last year of high school, which has the purpose of showing the young how the labor environment is like through a practical experience. By means of this program, the young accompany a professional during a full day at his/her work in order to get more deeply acquainted with the career they would like to develop in the future.

We thank the companies in our industry that supported this initiative in 2008, particularly Gildan, Alcoa, and our executives at AHM that have provided their support for these activities and have positively contributed to the education of these young people in an interactive way, through real life business roles and activities.

## AHM and IADB: Launching Regional Project: “Improving Competitiveness for the Textile and Apparel Industry”

The Honduran Manufacturers Association and the Inter-American Development Bank officially launched the Regional Project “Improving Competitiveness for the Textile and Apparel Industry” in September, seeking to maintain and improve efficiency by building industry workers capabilities, and identifying new business opportunities in order to increase exports from the region.

The central element of the event was the master lecture “The Future of the Textile and Garment Industry of Honduras in the American, European and Asian Markets” delivered by Mr. Steve Jesseph, Vice Chairman of the Board of Directors, President and Chief Executive Officer for the Worldwide Responsible Accredited Production (WRAP), who discussed strategies to continue being competitive in the textile sector, among other matters.

The main table was integrated by the President of the Executive Board of the AHM, Daniel Facussé; WRAP’s President, Mr. Steve Jesseph; the Vice-President of the AHM’s Executive Board, Jacobo Kattán; the Regional Director of INFOP, Hugo Rodríguez; and the Coordinator of the Regional Project, Marlon Borjas. The audience included directors and managers of the industry.

La mesa principal estuvo integrada por:  
el Presidente de la Junta Directiva de la AHM, Daniel Facussé,  
el Presidente del WRAP, Steven Jessep,  
el Vicepresidente de la Junta Directiva de la AHM, Jacobo Kattán,  
el Director Regional del INFOP, Ingeniero Hugo Rodríguez  
y el Coordinador del Proyecto Regional, Marlon Borjas

The main table was integrated by  
the President of the Executive Board of the AHM, Daniel Facussé;  
WRAP’s President, Steve Jesseph;  
the Vice-President of the AHM’s Executive Board, Jacobo Kattán;  
the Regional Director of INFOP, Hugo Rodríguez;  
and the Coordinator of the Regional Project, Marlon Borjas.



### Conferencia: “El potencial de exportación de prendas de vestir a Europa”

En ese marco se desarrolló un seminario sobre “El potencial de exportación de prendas de vestir a Europa” bajo los beneficios del Tratado de Libre Comercio entre Centroamérica y La UE., por parte de la Asociación de Maquiladores y El Programa Regional de Desarrollo Económico Sostenible en CA de la Cooperación Técnica Alemana (GTZ)

Esta importante conferencia fue una iniciativa del Programa Regional de Desarrollo Económico Sostenible en C.A de la Cooperación Técnica Alemana en conjunto con el IPC y la Asociación Hondureña de Maquiladores. Tuvo como objetivo que las empresas de Honduras evalúen los negocios potenciales con importadores de Europa.

El exponente de este relevante tema fue el Lic. Fernando del Pozo, consultor experto en Negocios Internacionales y en Negocios con Latinoamérica, quien transmitió a los asistentes de una manera muy práctica las bondades y comportamientos del mercado de los países potenciales en mención. A la conferencia asistieron gerentes generales y dueños de las empresas del sector. Asistieron al evento empresarios de la maquila y directores de la industria.



### Lecture: “Potential Apparel Exports to Europe”

A seminar on “Potential Apparel Exports to Europe”, as part of the benefits of the Free Trade Agreement between Central America and the EU, was offered by the Manufacturers Association and the Sustainable Regional Economic Development Program in Central America, from the German Agency for Technical Cooperation (GTZ).

This important colloquium was an initiative of the Sustainable Regional Economic Development Program in Central America, from the German Agency for Technical Cooperation, together with the IPC and the Honduran Manufacturers Association. The objective was to allow Honduran companies to evaluate potential business with importers in Europe.

The lecturer for this outstanding topic was Mr. Fernando del Pozo, expert consultant in International Business, and Business with Latin America, who explained market benefits and behavior in the potential countries in a very practical way. The audience was integrated by general managers and sector business owners, businessmen, and directors from the assembly industry.

CAPACITACIONES DE  
ALTO NIVEL HIGH  
LEVEL TRAINING



Grupo de participantes en las capacitaciones de cumplimiento social realizadas por la AHM.

Group of participants to the social compliance training seminars given by the AHM.

### Formación de Auditores de Cumplimiento Social

La Asociación Hondureña de Maquiladores en conjunto con el Worldwide Responsible Apparel Production –WRAP, con la colaboración del INFOP y el Proyecto Regional BID/FOMIN, realizaron durante el 2008 jornadas de capacitación sobre: “Formación de Auditores Internos en Sistemas de Cumplimiento Social.” En la que diferentes representantes de las empresas de la Industria calificaron con los requerimientos para registrarse en IRCA como Auditor Interno de Sistemas de Cumplimiento Social. IRCA es la organización internacional certificadora más grande del mundo, para auditores de sistemas gerenciales.

Esta certificación faculta a los gerentes y representantes de las empresas participantes, para auditar internamente y asegurar en sus plantas el cumplimiento de los procesos de producción, mismos que deben realizarse bajo las condiciones legales, éticas y humanas que el programa y las leyes locales exigen en relación a estándares de calidad, cumplimiento social, medioambiente, salud y seguridad ocupacional, información de seguridad y control de seguridad en los alimentos.

### VII Encuentro de Brigadas de Emergencia

Un espacio que permite dar a conocer los conocimientos adquiridos en materia de salud y seguridad ocupacional a los diferentes comités organizados en cada empresa afiliada a la Asociación Hondureña de Maquiladores, es el esperado encuentro de brigadas de emergencia que el año pasado nuevamente demostró ser el escenario más esperado por los brigadistas.

### Social Compliance Auditors Training

The Honduran Manufacturers Association and the Worldwide Responsible Apparel Production –WRAP-, with the cooperation of INFOP and the IADB/FOMIN Regional Project, conducted Internal Auditor Training Sessions during 2008 thanks to which various company representatives in the industry qualified to become registered as Internal Auditors on Social Compliance Systems before the IRCA, which is the largest international certifying organization for auditors on management systems.

This certification entitles managers and representatives from the participating companies, to carry out internal audits and ensure compliance with production processes inside their plants, which have to be conducted under legal, ethic and human conditions that the program and the local laws demand in terms of quality standards, social compliance, environment, occupational health and safety, and food safety information and control.

### VII Emergency Brigades Meeting

An opportunity that allows the different committees organized in each member company of the Honduran Manufacturers Association to report about the knowledge acquired on occupational health and safety. This is the most awaited meeting for emergency brigades, and last year was not the exception.



## Taller sobre “Mejoramiento Integral de la ENEE”

En el mes de Septiembre se llevó a cabo un taller de presentación del proyecto “Mejoramiento Integral de la Empresa Nacional de Energía Eléctrica” el cual se desarrolló con la presencia de empresarios y ejecutivos de la industria maquiladora, por considerarse este sector como usuario relevante de este servicio.

El evento fue auspiciado por el Banco Mundial y la Empresa Nacional de Energía Eléctrica con el apoyo de la Asociación Hondureña de Maquiladores, y tenía como propósito obtener una retroalimentación previa a la elaboración de este importante proyecto.

Durante el taller se realizó una encuesta sencilla sobre el servicio de energía eléctrica y se hizo llegar a todos los gerentes generales que no pudieron asistir, con el fin de completar este estudio, que es necesario obtener para culminar el proyecto propuesto.

Durante el evento se contó con la presencia de Maria Elena Castro y Almudena Mateos, representantes del Banco Mundial, los facilitadores Diacuy Mesquita y Luis Zelaya, por parte de la Empresa Nacional de Energía Eléctrica, estuvieron presentes el ingeniero Jacobo Da Costa Gómez, gerente regional, la Licenciada Gloria Reyes gerente de planeación y la Jefe de Servicio al Cliente, Licenciada Nora Benitez.

La Asociación Hondureña de Maquiladores estuvo representada por el presidente de la junta directiva, ingeniero Daniel Facussé, el director legal Abogado Arnoldo Solís y por los directores de área, Licenciada Martha Benavides y Jorge Interiano. Asimismo se contó con la presencia de gerentes de empresas y parques industriales.

## Modificaciones en las Reglas de Origen para los Productos Textiles y Prendas de Vestir bajo el CAFTA-DR

Con el propósito de que las empresas afiliadas a la AHM fortalecieran sus conocimientos sobre las regulaciones del tratado de libre comercio CAFTA-DR y específicamente, sobre las modificaciones que entraron en vigencia el pasado 15 de Agosto, durante los días 29 y 30 de Septiembre del 2008 se llevó a cabo en las instalaciones de la AHM, el seminario, “Modificaciones de Origen para Textiles y Prendas de Vestir....Nuevas oportunidades del DR-CAFTA.

Esta capacitación se realizó en coordinación con la Secretaría de Integración Económica Centroamericana (SIECA), AHM, USAID y estuvo a cargo de los expositores Jonathan Fee, Abogado del Bufete Alston & Bird y Natalie Hanson, Vice-Presidente de International Development Systems (IDS), en Washington.

Los expositores dieron una amplia explicación acerca de las reglas de origen indicadas por DR-CAFTA, tales como: reglas basadas en el origen de la hilaza y la tela, nuevas prendas incluidas en la Regla de Simple Transformación en la cual solamente se debe cumplir con cortar y costurar en un país CAFTA, los TPLs de Nicaragua y Costa Rica, el listado de Escaso Abastecimiento y el mecanismo de inclusión ó exclusión de una tela ó hilaza en el mismo y adicionalmente, la nueva Regla de Acumulación con México para telas de tejido plano.



## Workshop on “ENEE Wide-ranging Improvement”

*A presentation workshop on the Project “Wide-ranging Improvement for the National Electric Power Company” took place in September with the presence of business men and executives of the assembly industry, given that this sector is an outstanding user of this utility.*

*The event was sponsored by the World Bank and the National Electric Power Company with the support of the Honduran Manufacturers Association, and its purpose was to obtain feedback prior to developing this important project.*

*A simple survey related to the electric power service was conducted during the workshop, and we soon distributed the questionnaire to all general managers that were not able to attend, in order to complete this study that is necessary to conclude the proposed project.*

*The audience included World Bank representatives Maria Elena Castro and Almudena Mateos; facilitators Diacuy Mesquita and Luis Zelaya; as well as representatives from the National Electric Power Company: engineer Jacobo Da Costa Gómez, Regional Manager; Mrs. Gloria Reyes, Planning Manager; and the Head of Customer Service, Mrs. Nora Benitez.*

*The Honduran Manufacturers Association was represented by the President of the Board of Directors, Daniel Facussé; Legal Director, Arnoldo Solís; and Martha Benavides and Jorge Interiano. Company and industrial park managers also attended.*

## Modifications to the Rules of Origin for Textile Products and Garments under CAFTA-DR

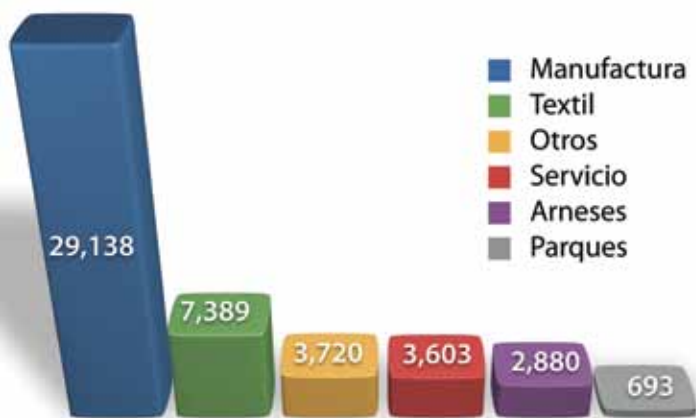
*The seminar “Modifications of Origin for Textiles and Garments... New CAFTA-DR opportunities” was held at the AHM facilities in September 29 and 30, 2008, to provide reinforcement to AHM’s member companies on CAFTA-DR free trade agreement regulations, and more specifically, on the modifications that came into effect last August 15th.*

*This training was conducted in coordination with the Secretariat for Central American Economic Integration (SIECA), AHM, USAID, and the participation of lecturers Jonathan Fee, lawyer from the Alston and Bird Lawyers Office; and Natalie Hanson, Vice President of International Development Systems (IDS) in Washington.*

*The speakers thoroughly explained the rules of origin established by CAFTA-DR, such as: regulations based on the origin of yarn and fabric, new garments included in the Rule of Simple Transformation that encompasses only cutting and sewing in a CAFTA country; Nicaragua and Costa Rica’s TPLs; the Short Supply list, and the mechanism to include or exclude fabric or yarn within it; and the new Accumulation Rule for woven fabric with Mexico.*

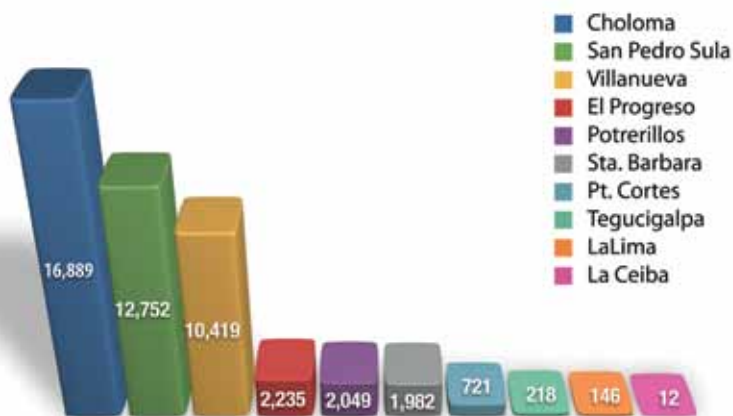
# Programa de Capacitación PROCINCO

Competividad para Ganar!



La mayoría de los trabajadores y trabajadoras beneficiados a través de los procesos de formación corresponden al sector de manufactura-confección, siguiéndoles en este orden, el sector textil, servicios, arneses y parques industriales

*The majority of beneficiaries in this training process were workers from the apparel manufacturing sector, followed by the textile sector, services, harnesses, and industrial parks.*



En relación a la ubicación de las empresas atendidas, el siguiente gráfico demuestra las diferentes ciudades donde fueron impartidas las capacitaciones durante el 2008.

*Regarding location of companies served, the following graph shows the various cities where training was delivered during 2008.*

## PROCINCO

En el 2008, más de 47,000 trabajadores y trabajadoras de la Industria se beneficiaron a través de los programas de capacitación que la AHM ofrece mediante el Programa de Capacitación Integral para la Competitividad de la Industria de la Confección, PROCINCO.

PROCINCO, mediante convenio con el Instituto Nacional de Formación Profesional, logró superar las metas establecidas para el año 2008, gracias al esfuerzo y compromiso del personal técnico y al grupo de instructores Puntuales que conforman esta unidad.

Entre los resultados más sobresalientes, resalta el número de empresas atendidas durante el 2008 en relación al número de empresas atendidas durante el año 2007. En total se atendieron 118 empresas afiliadas a la AHM, valor que representa un 55% más de empresas beneficiadas con estos programas. Con respecto al total de horas de instrucción realizadas, las mismas reflejan un incremento de 195% en relación al total de horas de instrucción realizadas durante el año 2007. Lo anterior contribuyó para que más de 47,000 personas tuvieran la oportunidad de participar en las actividades de capacitación coordinadas por PROCINCO.

Entre los programas especiales realizados por PROCINCO durante el año 2008, resaltan los siguientes:

- Standard Work**  
 Capacitación para operadores y mandos medios en la implementación de la metodología Lean para poder realizar mejoras en los procesos de trabajo. (1044 participantes)
- Programa de Entrenamiento Cruzado 3x3**  
 Programa de entrenamiento para operadores en la operación Titular al 100% y en dos operaciones adicionales a un 75%. (1803 participantes)
- Diplomado Recursos Humanos**  
 Capacitación para profesionales de Recursos Humanos con una duración de 168 horas de instrucción en 12 diferentes temas propios del área. (19 participantes)
- Certificación en Lean Manufacturing**  
 Programa de formación de líderes para el diseño, desarrollo y evaluación de programas de mejora continua en las empresas. (99 participantes)
- Diplomado en Seguridad e Higiene Industrial**  
 Formación de Coordinadores de SSO y estudiantes de Ingeniería Industrial en diferentes 14 temas con una duración de 104 horas de instrucción (41 participantes)
- Encuentro de Brigadas**  
 Programa que reúne las diferentes brigadas de las empresas para medir la capacidad de respuesta ante una emergencia a través de actividades de trabajo en equipo y específicas en cada una de las emergencias (primeros auxilios, prevención y control de fuegos, evacuación y rescate, rescate en alturas, etc.)



En relación al nivel y género de los participantes en los procesos de capacitación, los siguientes gráficos presentan el detalle:

The graphs below detail the level, and gender of participants in the training programs:

**PROCINCO**

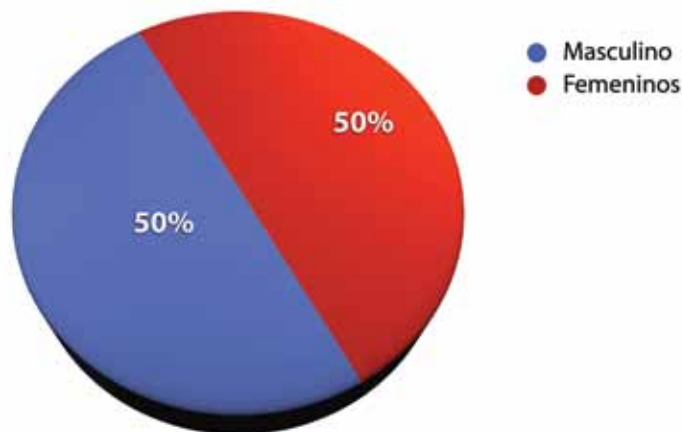
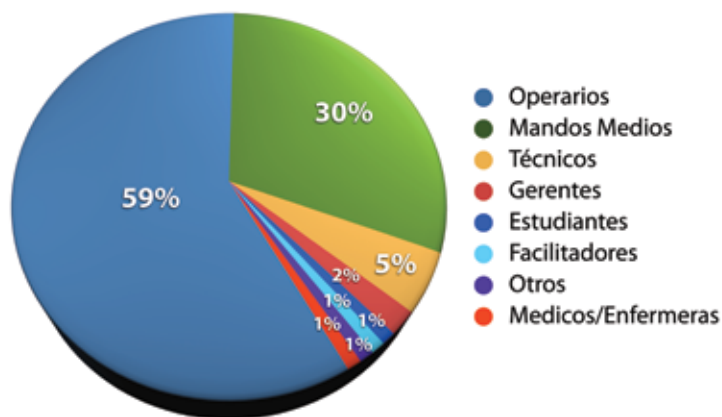
In 2008, more than 47,000 industry employees were benefited from training programs that AHM offers through the Apparel and Textile Industry Integrated Training Program for Competitiveness, PROCINCO.

PROCINCO was able to exceed the goals established for this year, through an agreement with the National Institute for Professional Development, thanks to the effort and commitment of the technical personnel and diligent instructors that integrate this unit.

Some of the most remarkable results include the number of companies served during 2008 compared to figures from 2007. Assistance was provided to a total of 118 member companies, which represents 55% more companies receiving the benefits of these programs. The total number of instruction hours increased 195% compared to instruction hours in 2007.

**Some of the special programs delivered by PROCINCO during 2008 include:**

- Standard Work**  
Training for operators and middle management to implement the Lean methodology, and improve the work processes they perform. (1044 participants)
- 3x3 Cross Training Program**  
Training in one main operation at 100% and in two additional operations at 75% efficiency (1803 participants)
- Human Resources Diploma**  
Training for Human Resources professionals, with a duration of 168 instruction hours on 12 different topics related to the area. (19 participants)
- Lean Manufacturing Certification**  
Training program for leaders in design, development, and assessment of continuous improvement programs in companies (99 participants)
- Industrial Safety and Health Diploma**  
Training for OSH Coordinators and Industrial Engineering students on 14 different topics, with a duration of 104 instruction hours (41 participants)
- Brigade Meeting**  
A program that gathers different company brigades to measure response capacity for emergencies, through specific team work activities for each type of emergency (first aid, fire prevention and control, evacuation and rescue, rescue at high attitudes, etc.



	2007	2008	%
<b>Presupuesto Ejecutado (LPS.)</b> <i>Allocated Budget</i>	L. 7,722,954.20	<b>L. 12,375,040.24</b>	60%
<b>Empresas Atendidas</b> <i>Companies served</i>	76	<b>118</b>	55%
<b>Total de Participantes</b> <i>Total of Participants</i>	36,181	<b>47,423</b>	31%
<b>Total Horas</b> <i>Total Hours</i>	8,841	<b>26,778</b>	195%
<b>Costo por Hora Instructor</b> <i>Hourly cost per Instructor</i>	873.54	<b>Lps. 462.14</b>	47%



### PROYECTO REGIONAL / BID Mejoramiento de la Competitividad en la Industria Textil y de la Confección en Honduras

La AHM, como Organismo Ejecutor del Proyecto Regional ATN/ME-10091-HO, mediante convenio con el Banco Interamericano de Desarrollo, continuó con la ejecución del mismo, alcanzando durante el 2008 los resultados siguientes:

Se consolidó el esquema para la certificación de competencias laborales y se desarrollaron ocho (8) nuevas Normas de Competencia Laborales con la colaboración del Instituto Nacional de Formación Profesional, ente certificador de competencias laborales en el país, logrando desarrollar las siguientes normas técnicas por competencias: Brigadista de Emergencia Industrial, Líder de Seguridad Industrial y Medio Ambiente, Operador de Montacargas, Operador de Máquina de Coser Panty, Operador de Máquina Tejedora de Calcetería, Operador de Máquina Para Hilado de Fibras Sintéticas, Operador de Empaque, y Facilitador(a) de Capacitación en la Industria Manufacturera. A través de estas normas, 21 trabajadores se certificaron bajo la norma "Brigadista de Emergencia Industrial".

Bajo el componente de capacitación técnica, se capacitaron un total de 4,754 trabajadores de la industria en los siguientes temas: metodología de las 5S's, Entrenamiento 3x3 y Standard Work para equipos Lean, Formación de equipos productivos, Primeros auxilios, Principales riesgos en el sector textil, Motivación hacia el trabajo en equipo, Planes de emergencia, Formación de Brigadas de Emergencia,

Adicionalmente, se capacitaron un total de 385 gerentes y mandos medios en los temas antes mencionados y un total de 679 gerentes de nivel técnico.

En relación al componente de apoyo para el cumplimiento de las exigencias de Mercado, se capacitaron un total de 937 gerentes, mandos medios en temas relacionados como ser: Legislación laboral, Jornadas, Descansos y Feriados, Riesgos Profesionales e Incapacidades IHSS, Higiene y Seguridad, Legislación Ambiental, Cumplimiento Social WRAP, Manejo de químicos, Investigación de accidentes y Normas Internacionales de Información Financiera y entre otros. Asimismo, se capacitaron 9 Formadores en Responsabilidad Social Empresarial, instructores que fueron certificados por la Fair Labor Association.

El 10 de Septiembre del 2008 se llevó a cabo la actividad para el re-lanzamiento del Proyecto Regional a los empresarios, medios de comunicación y empresas vinculadas al sector textil y de la confección. Para dicha actividad se contó con la presencia de un nutrido número de empresarios del sector y miembros de la Junta Directiva de la AHM quienes se beneficiaron de la presencia de un conferencista internacional invitado quien les expuso sobre el tema: "El futuro de la industria textil y la confección de Honduras en los mercados de América, Europa y Asia". Asimismo, el Licenciado Borjas, coordinador del proyecto, realizó una explicación completa de los avances del proyecto.

**PROYECTO REGIONAL**  
PROCINCO



### PROYECTO REGIONAL / IADB Competitiveness Improvement in the Textile and Garment Industry of Honduras

As Executive Body of the ATN/ME-10091-HO Regional Project, through an agreement with the Inter-American Development Bank, the AHM continued execution and obtained the following results in 2008:

The scheme for labor skill certification was consolidated, and eight (8) new Labor Skill Standards were developed with the cooperation of the National Institute for Professional development which is the labor skill certifying body in the country-, resulting into the following technical standards by area of competence: Industrial Emergency Brigade Member, Environmental and Industrial Safety Leader, Forklift Operator, Panty Sewing Machine Operator, Sock Knitting Machine Operator, Synthetic Fiber Spinning Machine Operator, Packing Operator, and Training Facilitator for the Manufacturing Industry. Twenty one workers were certified under the "Industrial Emergency Brigade Member" standard.

Regarding the technical training component, a total of 4,754 operators in the industry were trained on the following topics: 5S Methodology, 3x3 Training and Standard Work for Lean Teams, Building Productive Teams, First Aid, Main Risks in the Textile Sector, Team Work Motivation, Emergency Plans, and Emergency Brigades.

In addition, 385 senior and mid level managers, as well as 679 technical managers were trained on the previously mentioned topics.

The support component on supporting compliance with marketing requirements included training for 937 senior and mid level managers, in related topics: Labor Legislation; Working Hours, Working Days and Holidays; Professional Risks and IHSS Leaves of Absence; Health and Safety; Environmental Legislation; WRAP Social Compliance; Handling Chemicals; Investigation of Accidents; and International Financial Information Standards, among other topics. Likewise, nine Corporate Social Responsibility Trainers received instruction, and were certified by the Fair Labor Association.

In September 10, 2008, a wide number of businessmen, the media, companies related to the textile and apparel sector, and members of the AHM Board attended the re-launching of the Regional Project, and benefited by the presence of an international guest academic who presented a lecture on "The Future of the Honduran Textile and Apparel Industry in the American, European and Asian Markets". The speaker, Mr. Borjas, Project Coordinator, also gave a thorough explanation of the Project progress.

# COMUNICACIONES Y MERCADERO COMMUNICATIONS AND MARKETING

## Revista ZIPodemos

El año 2008 el departamento de Comunicaciones y Mercadeo alcanzó la meta de editar cuatro ediciones trimestrales de la Revista ZIPodemos, el órgano divulgativo oficial de la maquila, la cual circuló con 30,000 ejemplares por trimestre y llegó a manos de más de 100,000 trabajadores de la industria convirtiéndola en la primera revista más leída de Honduras. Estas ediciones contaron con las secciones: Talentos de la industria, nuestra gente, historias de éxito, salud es vida, noticias de la industria, capacitación en acción y otras. Esta herramienta de comunicación nos permite informar y sobre todo destacar las bondades de la industria y gracias a los patrocinadores es una publicación 100% auto financiable.

## Boletín Electrónico ZIPodemos

El Boletín Electrónico ZIPodemos como instrumento de comunicación interna entre la AHM y sus empresas afiliadas se ha convertido en un aliado estratégico para dar a conocer información de interés para la industria, es por eso que durante el año 2008 se envió semanalmente en forma ininterrumpida y se espera continuar innovando en su contenido y secciones, así como en su diseño a través del departamento de Comunicaciones y Mercadeo.

## Directorio 2008-2009

Una de las herramientas de comunicación más efectiva que la AHM edita es el Directorio Anual de la industria, el cual se ha constituido en una guía única en Honduras que contiene el perfil completo de las empresas manufactureras, parques industriales, textileras, arneses y empresas de servicio. Por primera vez desde su creación este directorio fue diseñado y diagramado en el Departamento de Comunicaciones y Mercadeo a través de nuestro creativo, quién además diseñó varios de los anuncios participantes en el mismo. En los meses de Agosto-Septiembre fue entregado a los gerentes de la industria así como a las embajadas, consulados, gobierno y otros organismos nacionales e internacionales.



## ZIPodemos Magazine

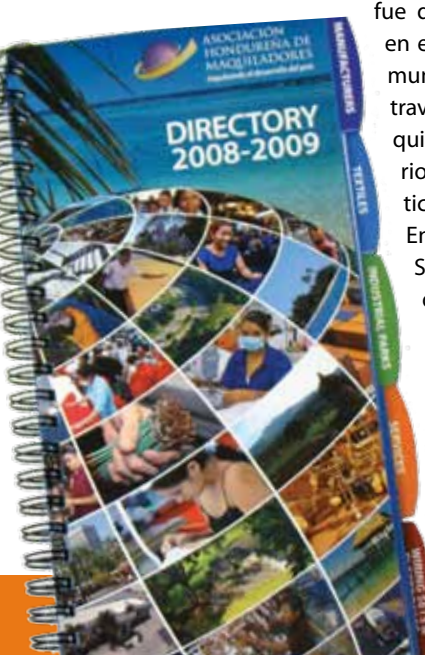
During 2008, the Communications and Marketing department reached the goal of editing 4 quarterly issues of the ZIPodemos magazine –the official means of communication of the assembly industry–, and printed 30,000 issues per quarter, reaching more than 100,000 industry employees, which made it the most read magazine in Honduras. Sections in these editions included: industry talents, our people, success stories, health is life, news from the industry, ongoing training, and others. This communication tool, which thanks to our sponsors is a 100% self-financed publication, allows us to provide information, and most of all, to highlight the benefits of this industry.

## ZIPodemos Electronic Newsletter

As an internal means of communication between AHM and its member companies, the electronic ZIPodemos newsletter has become a strategic ally to release information of interest for the industry. That is why during 2008 it was uninterruptedly issued every week, and we expect to continue innovating its content, sections, and design, through the Communications and Marketing department.

## 2008-2009 Directory

One of the most effective tools the AHM edits is the Annual Industry Directory, which has become a unique guide in Honduras that contains a complete profile of manufacturing companies, industrial parks, textile and harness companies, and service providers. For the first time since its creation, this directory was planned and laid out by our creative designer at the Communications and Marketing department, who also prepared several of the ads that were published; and it was distributed to industry managers, embassies, consulate offices, government and other national and international organizations in August and September.



**Campaña de Seguridad Alimenticia “Porque tu vida vale oro, es mejor prevenir que lamentar”**

Con el objetivo de promover una cultura de hábitos de alimentación saludable en nuestra población laboral para evitar enfermedades gastrointestinales. Fomentar la prevención a través de información clara y concisa sobre recomendaciones en el consumo y manipulación de los alimentos.

La AHM desarrolló en el mes de Marzo del 2008 una campaña denominada “Porque tu vida vale oro, es mejor prevenir que lamentar” dicha campaña fue implementada en las diferentes empresas de la industria con el material educativo que elaboró el departamento de Comunicaciones y Mercadeo, como ser: afiches, trífolios y videos.

Por su parte el programa PROCINCO a través de sus instructores apoyaron esta campaña a través de las charlas educativas que tenían como objetivos:

- Analizar la relación que existe entre la salud de la población y el consumo de alimentos en óptimas condiciones higiénicas.
- Identificar las enfermedades causadas por una mala alimentación
- Identificar las enfermedades causadas por una mala alimentación y concienciar sobre la necesidad de contribuir a su prevención.

Al lanzamiento de esta campaña asistieron el Viceministro de salud, Doctor Reynieri Jiménez, la Directora Regional de Instituto Hondureño de Seguridad Social, Licenciada Gloria Lizeth Zelaya, el Director de la Región Sanitaria No 3, Doctor Mauricio Castellanos, el Presidente de la Asociación de Zonas Francas de Honduras, Licenciado Miguel Soto y el Presidente de la Junta Directiva de la Asociación Hondureña de Maquiladores, ingeniero Jesús Canahuati.



**Campaña “Di No al cáncer de mama”**

Consciente de la situación que viven miles de mujeres en Honduras y el mundo debido al cáncer de mama, y considerando que el 70 por ciento de trabajadores en la industria son mujeres, la Asociación Hondureña de Maquiladores en conjunto con el Centro de Diagnósticos DIAGNOS llevó a cabo en el mes de Octubre la campaña “Di NO Al cáncer de mama” con la participación de los gerentes de recursos humanos de las empresas afiliadas. La exposición estuvo a cargo del Doctor Carlos Paz, radiólogo experto en el tema.

**Campaña de Concientización para votar**

Con el propósito de fomentar y concienciar en nuestros trabajadores una cultura ciudadana responsable al momento de elegir las autoridades que dirigirán los destinos de nuestro país, la Asociación Hondureña de Maquiladores realizó en el mes de Noviembre del 2008 una campaña para ejercer el sufragio conscientemente. Dicha campaña contó con 2 diseños de afi-



**Food Safety Campaign: “Because your life is worth gold, it is better safe than sorry”**

In order to promote a culture of healthy eating habits among our working population, to avoid gastrointestinal diseases, and to encourage prevention through clear and concise information on recommendations regarding proper food consumption and handling, AHM developed a campaign named “Because your life is worth gold, it is better safe than sorry”, in March 2008. This campaign was implemented among the different industry companies with educational material, such as posters, brochures and videos that the Communications and

Marketing department prepared. On the other hand, the PROCINCO program supported this campaign through its instructors, with lectures aimed to:

- Analyze the existing relation between health of the population and food consumption in optimal hygienic conditions
- Identify diseases caused by poor nutrition
- Identify diseases caused by poor nutrition and create awareness of the need to contribute to their prevention.

The Deputy Minister of Health, Dr. Reynieri Jimenez; the Regional Director of the Honduran Institute of Social Security, Gloria Lizeth Zelaya; the Director of the 3rd Sanitary Region, Dr. Mauricio Castellanos; the President of the Free Trade Zones Association of Honduras, Mr. Miguel Soto; and the President of the Board of Directors of the Honduran Manufacturers Association, Eng. Jesús Canahuati attended the launching ceremony for this campaign.

**Campaign: “Say No to Breast Cancer”**

Being aware of the situation that many women face in Honduras and the world due to breast cancer, and considering that 70% of the industry workers are women, the Honduran Manufacturers Association, together with DIAGNOS Diagnostic Center, conducted the campaign “SAY NO to breast cancer” in October, with the participation of human resources managers from the member companies. Dr. Carlos Paz, expert radiologist in the field, conducted a lecture.



**Awareness campaign to vote**

In order to promote and create awareness for a responsible citizenship culture among our workers at the moment of electing the authorities that will guide the destiny of our country, the Honduran Manufacturers Association conducted a campaign during November 2008

ches, los cuales fueron distribuidos en las empresas afiliadas, 2 spots radiales que fueron difundidos en las radio emisoras más importantes del país y 5 mini vallas de carretera ubicados en varios puntos de la ciudad de San Pedro Sula y uno en el municipio de Choloma.

### Campaña sobre “Reinserción Laboral para personas discapacitadas”

Pensando en aquellas personas con habilidades especiales y como una proyección de responsabilidad social empresarial, la AHM a través de la Dirección Técnica de Servicios y el departamento de Comunicaciones y Mercadeo en conjunto con la Secretaría del Trabajo y Previsión social realizó en el mes de Noviembre la Campaña de Sensibilización Para personas con Discapacidad, misma que tenía como objetivo dar a conocer a las empresas de la industria, sociedad civil y público en general las aptitudes y habilidades con que cuentan estas personas para el desempeño de sus funciones.

Asimismo una de las finalidades del programa fue instar a los empleadores para realizar acciones encaminadas a favorecer la incorporación de estas personas al mercado de trabajo con igualdad de oportunidades y reconocer públicamente a las empresas de la industria que se caracterizan por apoyar este tipo de programas.

La mesa principal estuvo conformada por el Ing. Daniel Facussé, presidente de la AHM, la Abogada Mayra Mejía de la Secretaría de Estado en los Despachos de Trabajo y de Previsión Social y el señor Danilo Nuñez representante de La Unión Americana de Ciegos de Honduras.

### Campaña “La vida es bella, cuidala”

Como parte de su responsabilidad social para con los miles de trabajadores en la industria de la maquila, la Asociación Hondureña de Maquiladores en conjunto con la Bolsa Samaritana en Honduras, llevó a cabo en el mes de Diciembre la campaña “La vida es bella, cuidala” con el propósito de informar, educar y orientar a los trabajadores de todas las empresas afiliadas a la AHM a través de charlas informativas que desarrolla la Bolsa Samaritana.

En el evento de lanzamiento se impartió una charla informativa e ilustrativa que estuvo a cargo de la Dra. Lul Jananía Coordinadora de Programas de VIH para Latinoamérica.

Considerando que el 1 de Diciembre se celebra el Día Mundial en Respuesta al VIH-SIDA y que en este mismo periodo se celebra internacionalmente el mes rojo, en solidaridad para las personas viviendo con el VIH.

La AHM decidió invitar a todos los gerentes de recursos humanos a integrarse a esta importante y loable actividad para implementarla en sus plantas, a través afiches y trifoldos.

Con esta campaña se espera que las empresas planifiquen sus actividades de RSE para el 2009 y que incluyan dentro de sus planes, la divulgación de información sobre la prevención del VIH, para superar el número de personas capacitadas el próximo año.



Las personas discapacitadas que asistieron al evento demostraron tener además de capacidad intelectual, talento y habilidad musical.

*The handicapped people who attended demonstrated not only their intellectual capabilities but also their musical talents and abilities.*

for a conscientious vote. The campaign included two poster designs which were distributed among the member companies, two radio spots broadcasted in the most important radio stations in the country, and 5 mini billboards located in various spots in the City of San Pedro Sula and one in the municipality of Choloma.

### Campaign on “Reintegration to Labor for Handicapped People”

Thinking of people with special abilities, and as a corporate social responsibility outreach, AHM developed the Awareness Campaign on Handicapped People in November, through the Technical Services Office and the Communications and Marketing department, together with the Ministry of Labor and Social Security. The objective of this campaign was to inform the companies in the industry, the society, and people in general about the abilities and skills these people have for performing operations.

One of the purposes of the program was to urge employers to conduct actions aimed to favor the reintegration of these people to the labor market with equal opportunities, and to publicly recognize those companies that support this kind of programs.

The main table at the launching activity was integrated by Eng. Daniel Facussé, president of the AHM; lawyer Mayra Mejía from the State Department Office of Labor and Social Security; and Mr. Danilo Nuñez, representative of the American Foundation for the Blind in Honduras.

### Campaign: “Life is beautiful, cherish it”

As part of its social responsibility with thousands of workers in the assembly industry, the Honduran Manufacturers Association, together with the Samaritan’s Purse in Honduras, conducted the campaign “Life is beautiful, cherish it” last December, with the purpose of informing, educating and guiding the workers of all AHM’s member companies through informative talks that the Samaritan’s Purse organizes.

During the launching event, and taking into consideration that the World AIDS Day is celebrated on December 1st, and the international celebration of the red month in solidarity with people who live with HIV begins on that day as well, Dr. Lul Jananía, HIV-AIDS program Coordinator for Latin America, presented an informative and illustrative lecture.

The AHM decided to invite all human resource managers to be part of this important and commendable activity to implement it at the plants through posters and brochures.

This campaign is expected to encourage companies to plan their CSR activities for 2009 and to include communication of information on HIV prevention as part of their plans, to exceed the current number of people trained for the coming year.



**Momentos que se grababa un de los “spots” utilizados durante la campaña de Imagen de la Industria.**  
*Moments when one of the TV spots used during the image campaign for the industry was produced.*



## Campaña sobre imagen de la industria maquiladora en Honduras



Con el objetivo de dar a conocer los beneficios que ofrece la industria maquiladora en Honduras, la Asociación Hondureña de Maquiladores desarrolló durante los meses de Noviembre-Diciembre 2008 una campaña de imagen basada en 3 spot sobre el testimonio de trabajadoras de la industria y un spot que describe claramente los beneficios que en materia económica genera la maquila al país. Los medios de comunicación utilizados fueron: radio, prensa, y televisión y revistas.

## Image Campaign for the Manufacturing Industry in Honduras

In order to communicate the benefits that the assembly industry offers in Honduras, the Honduran Manufacturers Association developed an image campaign in November and December 2008, based on 3 spots with testimonials from industry workers, and one spot that clearly describes the benefits that the assembly industry economically generates for the country. This media campaign made use of the radio, press, television, and magazines.

## Marcha por la Paz

La Asociación Hondureña de Maquiladores a través de nuestro Presidente de la Junta Directiva, Ingeniero Daniel Facussé se incorporó a trabajar en conjunto con la Cámara de Comercio e Industria de Cortés y otras instituciones religiosas, universidades, y representantes de varias asociaciones en la organización de una Marcha por la Paz en la ciudad de San Pedro Sula con el propósito de lograr que la población general pudiera expresar su deseo de vivir en una ciudad y un país libre de violencia. Al evento asistieron aproximadamente 70,000 personas y en el mismo la industria maquiladora participó activamente donando más de 40,000 pañuelos blancos, 2,000 globos blancos, camisetas, un pabellón nacional inmenso y la movilización de 30 buses para trasladar a los trabajadores de la industria que asistieron a esta Gran Marcha por la Paz el día miércoles 14 de Mayo del 2008.



## Peace Rally

Through our President of the Board of Directors, engineer Daniel Facussé, the Honduran Manufacturers Association started to work with the Chamber of Commerce and Industry of Cortés, and with religious institutions, universities and representatives of several associations to organize a Rally for the Peace in the City of San Pedro Sula, in order to allow people in general to express their desire to live in a violence-free city and country. Approximately 70,000 people participated, and the assembly industry got actively involved donating more than 40,000 white handkerchiefs, 2,000 white balloons, t-shirts, a big national pavilion, and moving 30 buses to transport industry workers that participated in this Grand Rally for the Peace, on Wednesday, May 14, 2008.

## Campaña “Alto al Dengue Hemorrágico”



En el mes de agosto del 2008 las autoridades de epidemiología del Instituto Hondureño de Seguridad Social (IHSS) se reunieron en la Asociación Hondureña de Maquiladores para exponer su preocupación ante la alarmante cifra de casos sospechosos de Dengue Hemorrágico en la región nor-occidental del país.

Fue por ello que posteriormente se convocó a una reunión con carácter de suma importancia a las autoridades de salud, municipales y empresarios de la zona, para diseñar una campaña de comunicación y su respectivo plan de acción, con el objetivo de orientar a la población sobre las medidas preventivas e identificación de síntomas del dengue hemorrágico.

Como parte del plan de acción, se reunió a los gerentes de recursos humanos para orientarlos en la forma que se implementaría dicha campaña en sus empresas a través de las charlas de capacitación y la utilización de los afiches, trífolios y material audio-visual elaborados para este fin y que contenían las recomendaciones, síntomas y formas de prevención de este mal.

## Campaign to “Stop Hemorrhagic Dengue Fever”

During the month of August 2008 the epidemiology authorities of the Honduran Institute of Social Security (IHSS) met at the Honduran Manufacturers Association to express their concern about the alarming figures of suspicious cases of Hemorrhagic Dengue Fever in the northwest region of the country.

As a result of this, health and municipal authorities, as well as business men of the area were called to a meeting of high importance, to design a communication campaign, and its respective action plan, aimed to provide guidance to the citizens on prevention measures and identification of symptoms of the Hemorrhagic Dengue Fever.

As part of the action plan, human resource managers met together to receive information on how to implement such campaign at their companies through training sessions, and how to use the posters, brochures and audio visual material developed for this purpose that contains recommendations, symptoms and ways to prevent this disease.





**AHM y empresas afiliadas:  
Presentes durante emergencia nacional**

Ante la emergencia nacional decretada por el Comité Permanente de Contingencias COPECO y el gobierno de la república el pasado mes de Octubre del 2008, la Asociación Hondureña de Maquiladores con el apoyo de varias empresas afiliadas coordinó una brigada médica y de asistencia para entrega de víveres en diferentes lugares de la zona norte del país que fueron afectados por la onda tropical No 16.

El staff de la Asociación coordinado por el componente de seguridad del programa PROCINCO, Dirección Técnica de Servicios y el departamento de Comunicaciones y Mercadeo realizaron la labor de: distribución de paquetes en bolsa, embasado de medicamentos, sensibilización entre todas las afiliadas para apoyar esta labor, diciendo presente las empresas: Grupo Karims, AKH, Gildan, Grupo Lovable, HMM de Honduras, IDEA Honduras, Empire Electronics, Grupo Hugger, Caracol Knits, MAC Premier e Industrias Tiara quienes hicieron llegar donativos de comida enlatada, leche, frazadas, ropa para niños y adultos, colchonetas, agua, medicinas y su equipo humano de médicos y enfermeras quienes demostraron su alto grado de solidaridad y sensibilidad para con los centenares de compatriotas, al extender su atención en los albergues hasta altas horas de la noche.

Durante este proceso tuvimos la colaboración de socorristas de la Cruz Roja de San Pedro Sula que nos apoyaron con la asignación de un camión y un equipo de 11 jóvenes voluntarios para agilizar la distribución de las donaciones.



**AHM and its member companies: In attendance during national emergencies**

*Facing the national emergency decreed by the Permanent Contingencies Committee COPECO and the Government of the Republic last October 2008, the Honduran Manufacturers Association, with the support of several of its member companies, coordinated assistance and a medical brigade to deliver supplies in different locations of the north area of the country that were affected by tropical wave N° 16.*

*The Association staff, coordinated by the safety component of the PROCINCO Program, the Technical Services Office, and the Communications and Marketing department conducted the following activities: distribution of packed supplies, packing medications, and creating awareness among all members to support these tasks. The following companies were present: Grupo Karims, AKH, Gildan, Grupo Lovable, HMM de Honduras, IDEA Honduras, Empire Electronics, Grupo Hugger, Caracol Knits, MAC Premier and Industrias Tiara. They distributed donations of canned food, milk, blankets, clothing for kids and adults, mats, water, medicines, and provided assistance through their teams of physicians and nurses that showed a high level of solidarity and sensibility towards hundreds of fellow countrymen and women, by extending their working hours at the shelters until very late at night.*

*During this process, we received the cooperation from the paramedics of the San Pedro Sula Red Cross who supported us assigning a bus and a team of 11 young volunteers to speed up the distribution of donations.*

**Medicos / Physicians:**

- Dr. José Antonio Torres from Grupo Hugger
- Dr. Brenda Sandoval from Caracol Knits
- Dr. Roger Midence Hernández from MAC Premier
- Dr. Roberto Holiday Benegas from Empire Electronics

**Enfermeras / Nurses :**

- Todas las enfermeras del grupo Lovable / All the nurses from Grupo Lovable:
- Florentina Ayala (Elcatex)
- Evangelina López Alvarado (Génesis Apparel)
- Victoria Oyuela (Modas Hondureñas)



**Visitas a los parques industriales**

Con el propósito de dar a conocer y recordar a las empresas afiliadas los beneficios, servicios y productos que ofrece la Asociación Hondureña de Maquiladores se desarrolló durante el 2008 un plan de visitas a los parques industriales coordinado por el área de Mercadeo y Servicio al Cliente del departamento de Comunicaciones. En total se visitaron 14 parques y algunas empresas individuales que hacen un total de 67 empresas miembros y 13 no miembros, de las cuales el 65 por ciento son manufactureras. Durante estas visitas se expone todos los beneficios a que tienen derecho las empresas afiliadas, todo lo referente al Programa PROCINCO, venta de DUAS y marchamos, la revista ZIPodemos, la asesoría legal que se ofrece gratuitamente y otros beneficios. Durante las visitas se aplicó una encuesta de medición de servicios con el fin de medir la efectividad de los servicios prestados y retroalimentar a cada departamento para hacer los ajustes o cambios requeridos.

**Visits to Industrial Parks**

A plan for visiting industrial parks in 2008 was prepared by the Marketing and Customer Service area of the Communications Department, with the purpose of providing information and reminding the member companies about the benefits, services and products that the Honduran Manufacturers Association offers. A total of 14 parks and some individual companies were visited, adding up to 67 member companies and 13 non members, out of which 65% are manufacturing facilities. All the benefits that member companies are entitled to were exposed during these visits, including all the features related to the PROCINCO Program; purchasing DUAS and security seals; the ZIPodemos magazine; free legal assistance; and other advantages. In addition, a service measurement survey was conducted to quantify the effectiveness of services provided, and to obtain feedback for each department, in order to make the required adjustments or changes.

**Celebración día del Periodista**

Como parte de la estrategia de acercamiento a los medios de comunicación que cubren la fuente de la AHM en San Pedro Sula el día 5 de Junio del 2008 se realizó en el Hotel Copantl la celebración del día del periodista con la presencia del Presidente de la Junta Directiva, ingeniero Daniel Facussé, el ingeniero Fernando Alvarez, el ingeniero Roberto Leiva, el señor Tony Medina, y los directores de área de la AHM, Abogado Arnoldo Solís, Licenciada Martha Benavides y el Licenciado Jorge Interiano. Durante el evento el ingeniero Facussé dio la bienvenida a todos los reporteros, fotógrafos y camarógrafos de los diferentes medios y les animó a forjar criterio y mantener un periodismo que orienta, educa e informa a la población responsablemente. Dentro del programa hubo premios, sorpresas y regalos para todos los periodistas asistentes

**Celebrating Journalist's Day**

As part of a strategy to get closer to the media that covers information related to the AHM, the journalist's day was celebrated in San Pedro Sula at the Copantl Hotel, on June 5, 2008, with the presence of the President of the Board of Directors, Engineer Daniel Facussé, Eng. Fernando Álvarez, Eng. Roberto Leiva, Mr. Tony Medina, Lawyer Arnoldo Solís, Mrs. Martha Benavides, Mr. Jorge Interiano, and the area managers of AHM. During the celebration, Mr. Facussé welcomed all the reporters, photographers and camera men from the media, encouraging them to forge criteria and to work for a type of journalism that should responsibly guide, educate and provide information to the society. As part of the activities, prizes, surprises and gifts were prepared for the journalists attending the event.



As part of the activities, prizes, surprises and gifts were prepared for the journalists attending the event.



**BOLSA DE EMPLEO**  
**EMPLOYMENT DATA BASE**



La Bolsa de Empleo de la AHM, bajo la Dirección Técnica de Servicio, continúa promoviendo el recurso humano nacional para facilitar los procesos de reclutamiento a las empresas afiliadas a la AHM. Además, la Bolsa de Empleo, participa en la organización de ferias de empleo, iniciativa que contribuye con las políticas de estado para mejorar los programas de intermediación laboral con el fin de incrementar la inserción laboral de las personas desempleadas y subempleadas.

The AHM Employment Data Base, which is under the responsibility of the Technical Services Office, continued promoting domestic human resources to facilitate recruiting processes to AHM's member companies. Employment fairs are further organized as part of the Employment Data Base activities, which contributes to government policies that have been aimed to improve labor mediation programs and increase incorporation of the unemployed and underemployed to formal labor.

**Durante el año 2008, los resultados de la gestión realizada por la Bolsa de Empleo, se detallan en el siguiente cuadro:**

Results of activities managed through the Employment Data Base during 2008 are detailed in the following chart:

	Total (year 2008)	Monthly Average
<b>CV Enviados a las empresas</b> <i>Résumés sent to companies</i>	4,554	414 *
<b>CV Recibidos/Inscritos en la Base de Datos</b> <i>Résumés received/registered in the Data Base</i>	2,670	70*
<b>Número de Solicitudes por parte de las empresas</b> <i>Number of company requests</i>	516	47
<b>Empresas Atendidas</b> <i>Companies served</i>	96 hrs	27 hrs

Cada hoja de vida es promovida, en promedio, seis veces en las diferentes empresas afiliadas a la AHM.  
Each résumé is publicized an average of six times among the various AHM's member companies.





# EMPRESAS AFILIADAS 2008

## AFFILIATED COMPANIES

### MANUFACTURERAS MANUFACTURERS

A. Tion  
A.P. Tex, S. de R.L.  
Acme McCreary Honduras  
ADEHSA, S.A.  
Advance Monitoring Associates  
ALAMODE, S.A.  
Alex Apparel  
Alimentos Concentrados Nacionales Exportaciones, S. de R.L.  
AVENT de Honduras, S.A. de C.V.  
Bang San Honduras, S. de R.L.  
Bay Island Sportwear  
Bestform de Honduras  
Blue Bell de Honduras  
Brooms & Mops  
Can & Can Honduras  
CIMA, S.A.  
Cintas de Honduras, S.A.  
Compañía Merendón de Honduras, S.A. de C.V.  
Confecciones Atlántida  
Confecciones del Valle, HBI Hanes Brands Inc.  
Confecciones Dos Caminos, S. de R.L. de C.V.  
Confecciones Industriales (Conisa)  
Confecciones Internacionales, S.A. de C.V.  
Confecciones WRM  
Cordones de Honduras, S. de R.L.  
Costuras, S.A.  
Delta Apparel Honduras, S.A.  
Delta Cortés, S.A.  
Dickies de Honduras, S.A.  
Direct Ship Americas  
Dragon Maya  
DSM Nutritional Products C.A. y Caribe, S.A.  
E.M. Adams de Honduras, S.A. de C.V.  
ECO-TEX Honduras, S. de R.L. de C.V.  
El Porvenir Manufacturing, S. de R.L.  
Elásticos Centroamericanos, S.A. de C.V. (ELCA)  
Elías J. Kattán & Cía., S. de R.L.  
Euromoda, S.A.  
FINESSA, S.A. (Kattan Group)  
Fivaro, S.A.  
Garan Buena Vista  
Garan San José  
Garmax of Cortes  
Genesisi Apparel, S.A.  
Gildan Activewear San José  
Gildan Activewear San Miguel, S.A.  
Gildan Activewear San Antonio  
Gildan Activewear Villanueva  
Glory Garment, S. de R.L.  
Guantes Sureños, S.A.  
Hanes Choloma, S. de R.L.  
Hanil Honduras, S.A. de C.V.  
Hansoll Honduras, S.A. de C.V.  
Hawkins Apparel Group, S.A.  
Honduras Apparel Industry, S.A. (HAISA)  
Hugger de Honduras  
Hugger Textiles and Apparel  
Industria Militar de las Fuerzas Armadas (IMFAA)  
Industria Militar de las Fuerzas Armadas (Regional S.P.S.)  
Industrias Norteamericanas, S. de R.L.  
Industrias de Exportación (INDEX)  
Industrias Henka, S. de R.L.  
Industrias Tiara, S.A. de C.V.  
Jasper Honduras, S.A./ Hanes Brand Inc.  
Jerzees Buena Vista  
Jerzees de Honduras  
JM Services, S. de R. L.  
Jockey de Honduras

Jogbra Honduras  
Joy Apparel Ltda.  
Kit Manufacturing  
Land Apparel, S.A.  
Mani Tex, S. de R.L.  
Manufacturadora Textil de Honduras (MATEX)  
Manufacturas Villanueva, S.A.  
Manufacturera San Pedro Sula, S. de R.L.  
Modas Hondureñas Choloma Textil, S.A.  
National Mills, Inc  
New Holland Lingerie de Honduras, S.A.  
New Hond Apparel  
O.J. C. S de R.L. de C.V.  
Petralax, S. de R.L.  
Pindu S. de R.L.  
Pinehurst manufacturing, (HND) GMBH  
Pride Manufacturing  
Productos Industriales GRUPO BETA  
Productos San José  
Productos Textiles, S.A. (PROTEXSA)  
R.K.I. Honduras  
Rio Garment, S. de R. L.  
S & S de Honduras  
S Honduras  
S.J. Mariol, S.A. de C.V.  
Shin Sung Modas  
Silk Road, S.A. de C.V.  
Sin Do, S.A.  
Skips de Honduras, S.A. de C.V.  
Southern Apparel Contractors, S.A.  
Star, S.A.  
Uniformes, S.A. (UNISA)  
VF Brands  
Wintex Honduras, S.A.

### CALCETINERAS HOISERY

Gildan Honduras Hoisery Factory, S.A.  
Mac, S.A. de C.V.  
Premier, S.A. de C.V.  
Prewett de Honduras

### TEXTILERAS TEXTILE MILLS

AKH, S.A.  
Caracol Knits, S.A. de C.V.  
Ceiba Textiles  
Coral Knits  
Cottonwise Textiles Honduras, S.A.  
Elásticos Centroamericanos y Textiles (ELCATEC)  
Gildan Activewear Honduras Textile Company  
Gildan Choloma Textiles, S.A.  
Industrias Continental, S. de R.L.  
Latincom S. de R. L. de C.V.  
RLA Manufacturing  
Roman Knit Honduras  
Shinsung Honduras, S.A. de C.V.  
SIMTEX International  
Woong Chun Honduras, S.A.  
Yangtex, S.A.

### PARQUES INDUSTRIALES INDUSTRIAL PARKS

Zip Buena Vista  
ZIP Búfalo  
ZIP Calpules  
ZIP El Porvenir  
ZIP Río Blanco  
ZIP San José

Zona Libre América, S.A. de C.V.  
Zona Libre Ceibeña, S. de R.L.  
Zona Libre Comayagua  
Zona Libre Green Valley Ind. Park  
Zona Libre Honduras  
Zona Libre INHDELVA  
Zona Libre Inversiones Las Flores  
Zona Libre Parque Industrial Real  
Zona Libre Parque Industrial San Miguel, S.A.  
Zona Libre Villanueva Industrial Park  
Zona Libre ZIP Choloma  
Zona Libre ZIP Choluteca  
Zonas Industriales Continental

### ARNESES HARNESSES

AFL Automotive, S. de R.L.  
Empire Electronic Honduras  
FCI Honduras  
Honduras Electrical Distribution Systems  
Lear Corporation Honduras  
Lear Eeds Automotive Honduras, S.A.  
Sofanous de Honduras, S. de R.L.

### SERVICIOS SERVICES

A & E Product - Division of the Mainetti  
Aerosoles, Formulaciones y Acc. Ind.(AFA)  
A & E Products, S.A. (MAINETTI)  
Aerosoles, Formulaciones y Accesorios Industriales (AFA)  
Agencia Aduanera Profesional, S. de R.L.  
Agencia Fesmar, S.A.  
Agencia J.E. Handal, S.A. de C.V.  
Aimar, S.A.  
AMC Honduras, S.A.  
Astro Cartón Honduras, S.A. de C.V.  
Atlantic Packaging, CA  
Avery Dennison Honduras  
Berdi Exporting International  
Bluwil Honduras, S. de R.L.  
Bollag International de Honduras  
CADMUS de Honduras  
Cartonera Nacional, S.A. (CANASA)  
Cartones de Sula, S.A. de C.V.  
Casa Díaz de Maquinas de Coser, S.A. de C.  
Cemcol Comercial, S.A.  
Central Textiles, S.A. de C.V.  
Century Honduras, S. de R.L.  
Clariant (Honduras)  
Coats Honduras, S.A.  
Color It, S. de R.L.  
Coltex, S.A.  
Comercial Máxima, S.A. de C.V.  
Consolidados 807, S.A.  
Corumo Internacional, S. de R.L.  
Crowley Liner Services, Inc.  
DHL Honduras, S.A. de C.V.  
Distribuidora La Bobina, S.A.  
Disy Import, S. de R.L. de C.V.  
Dong Lim Honduras, S.A. de C.V.  
Dunlap Sunbrand International  
Empaques Delta, S.A.  
Empresa mantenimiento, construcción y electricidad  
EYL Comercial, S.A.  
Fassi Equipment de Honduras  
Finos Textiles de Centro America (FINOTEX)  
Frestex Honduras, S. de R.L.  
Gran Montaña, S. de R. L. de C.V.  
Grand International Enterprise  
Grupo Laeisz

HBI Socks de Honduras  
Hilos A &  
HMM de Honduras, S.A. de C.V.  
Honduras Container Services, S. de R.L. de C.V.  
IDEA Honduras, S. de R.L. de C.V.  
Imprenta Phoenix, S.A.  
Industrial Embroidery, S. de R.L.  
Industrias Imet, S. de R.L.  
Inquistar Honduras  
International Central America  
Inversionistas y Exportadores, S. de R.L. (INVEX)  
Isochem Colors & Chemicals, S.A. de C.V.  
ISP Honduras, Ltda., S.A.  
Jangtex Inks  
JC International Industrial Laundry, S. de R.L.  
Jin - Ho Honduras, S.A.  
Ky P Sports  
Lane Export Group, S. de R.L.  
Maersk Honduras, S.A.  
Mark Fast Honduras  
Mavest Honduras Manufacturing  
Maya Trading Group, S. de R.L.  
Mayfair International Corporation  
Merrill Lis, S.A. de C.V.  
Millenium Store  
Nazdar Central America  
Novachem, S. de R.L.  
Pam Trading Corporation Honduras  
Parkdale Mills Honduras Energy, S.A. de C.V.  
Plasti-Form de Honduras  
Premier Narrow Fabric, S.A.  
Prestige Group, S.A.  
Pride Textil  
PROCHEM Honduras  
R.A.T. de Honduras, S. de R.L.  
RCS Inversiones, S. de R.L.  
Rectex de Honduras, S. de R.L. de C.V.  
Reebok Centarl America  
Repuestos Sinaí de Honduras, S.A.  
Rex Internacional Honduras, S.A.  
R-Pack International Group (R & M S.A.)  
Savitex, S.A. de C.V.  
Seaboard Honduras, S.A., de R.L.  
Seaboard Solutions  
Stock America Central, S.A. de C.V.  
Sunny Print, S. de R.L.  
TABCO, S. de R.L.  
Tech Source, S.A. de C.V.  
Tecnologías Comerciales (Tecnocomer)  
Thead and Trim Suppliers  
Toledo Cutting, S. de R.L.  
Union Plastic and Pack, S. de R.L.  
Ventilación Industrial  
YKK Honduras, S.A.  
Yu Jin International, Ltd.

### PATROCINADORAS SPONSORS

Banco del Pais  
Electricidad de Cortes  
Super Farmacia Siman